

RESOLUCIÓ D'UNA SOL·LICITUD DE SUBVENCIÓ PRESENTADA PER L'ASSOCIAZIONE ITALIANA DI STUDI CATALANI (AISC)

02/ L0181 U015 N-124/23 AISC

Fets

1. D'acord amb l'article 4 dels seus estatuts, el Consorci Institut Ramon Llull (en endavant l'Institut Ramon Llull) té com a finalitat la projecció i la difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. D'acord amb aquest objectiu, s'ocupa de promoure i assegurar la presència i el reconeixement dels estudis de llengua i cultura catalanes a les universitats de fora del domini lingüístic, d'afavorir-ne els estudis i la investigació, així com de promoure i coordinar xarxes de persones i entitats amb projecció internacional per compartir objectius de promoció de la cultura catalana.

En aquest marc, l'Institut Ramon Llull dona suport a les associacions internacionals de catalanística formalment constituïdes, que agrupen estudiosos i experts de la llengua i la literatura catalana formats o residents fora del domini lingüístic, a les seves iniciatives, projectes i actuacions en l'àmbit acadèmic per mitjà de les quals contribueixen a promoure el reconeixement acadèmic dels estudis de llengua i cultura catalanes als diferents països on actuen.

2. En data 27 de juliol de 2023, Cèlia Nadal Pasqual, en nom i representació de l'Associazione Italiana di Studi Catalani (en endavant, l'AISC) presenta a l'Institut Ramon Llull una sol·licitud de subvenció per un import de QUATRE MIL CINC-CENTS EUROS (4.500,00 €) per tal de fer possible la celebració de les activitats que l'entitat ha aprovat i que durà a terme durant l'any 2023. Les activitats inclouen la celebració d'una conferència magistral en el marc del Simposi anual de l'AISC, la convocatòria de l'Ajut Projecte "Joves" i la publicació del número XIII de la revista RISCAT.

3. L'AISC és una entitat que es va constituir l'any 1978 amb la finalitat de reunir persones que s'interessen pels problemes presents i passats dels Països Catalans, i en concret les relacions Italo-catalanes. L'Associació desenvolupa la seva activitat en els àmbits de la llengua i la cultura catalanes en tots els seus aspectes, inspirant-se sobretot en els criteris de la més àmplia interdisciplinarietat.

D'acord amb els seus objectius i en el marc de les actuacions que duu a terme per fomentar i promoure els estudis sobre la llengua i la cultura catalanes, l'AISC organitza activitats que contribueixen a la promoció exterior de la llengua, la literatura i la cultura catalanes en l'àmbit acadèmic.

4. Des de l'any 2005 l'Institut Ramon Llull ha signat convenis de col·laboració amb l'AISC per establir un marc de cooperació per al desenvolupament i la promoció de les activitats d'aquesta associació, conveni que ambdues parts van renovar el 4 de maig de 2022. D'acord amb el pacte Tercer d'aquest conveni de col·laboració, l'Institut Ramon Llull i l'AISC establiran anualment, en funció de les seves disponibilitats pressupostàries, les aportacions que corresponguin per al finançament de les actuacions de l'Associació que seran objecte de les resolucions corresponents per part del director de l'Institut Ramon Llull.

5. L'AISC organitza cada any diverses activitats aprovades prèviament pels seus òrgans de govern. Entre les activitats que se celebren el 2023 destaquen les següents:

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
12/09/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 14/09/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



00UFR5Z9DJ6WXHBP0TAYFTZ49U08JCS

Data creació còpia:
14/09/2023 09:03:17

Pàgina 1 de 6

- Simposi anual de l'AISC. Girarà a l'entorn de les relacions tautològiques i literàries entre el món català i italià. Se celebra a Nàpols els dies 11 i 12 de desembre de 2023.

- Ajut Projecte "Joves". Té l'objectiu d'incentivar l'activitat acadèmica i divulgativa entre els joves catalanistes d'Itàlia. Els cinc millors projectes de traducció formaran part de la publicació d'una antologia bilingüe de poemes d'autors/es contemporanis balears. Els cinc candidats seleccionats rebran un ajut econòmic per assistir al Simposi anual de l'AISC el mes de desembre a Nàpols.

A més a més, com cada any, l'Associació publica la revista RISCAT que enguany arriba al número XIII. Es tracta de la primera i única revista científica italiana de catalanística, orientada a l'estudi i reflexió crítica sobre la cultura catalana en totes les seves manifestacions. Està dirigida a la comunitat científica i acadèmica internacional i té com objectiu principal la difusió dels coneixements en el camp de la catalanística.

6. L'AISC sol·licita la subvenció per un import de QUATRE MIL CINC-CENTS EUROS (4.500,00 €) per al finançament de les despeses derivades de la publicació (edició i impressió) del número XIII de la Revista RISCAT, les despeses derivades de la participació d'una acadèmica al Simposi anual de l'AISC que se celebra a Nàpols el mes de desembre (desplaçament i allotjament) i de la dotació econòmica de l'Ajut Projecte "Joves" (400,00 euros per a cada una de les 5 persones premiades), que consten en el pressupost en Annex.

7. En data 6 de setembre de 2023, la coordinadora de programes de l'Àrea de Llengua i Universitats de l'Institut Ramon Llull emet una memòria justificativa i econòmica en què proposa l'atorgament de la subvenció sol·licitada i en justifica la impossibilitat de promoure la concurrència pública.

En la seva memòria de data 6 de setembre de 2023, la coordinadora de programes de l'Àrea de Llengua i Universitats proposa destinar la subvenció per un import de QUATRE MIL CINC-CENTS EUROS (4.500,00 €) a l'AISC per al finançament de les despeses derivades de la publicació (edició i impressió) del número XIII de la Revista RISCAT, de l'allotjament i el desplaçament de la acadèmica convidada al Simposi anual de l'AISC i de la dotació econòmica de l'Ajut Projecte "Joves" (400,00 euros per a cada una de les 5 persones premiades), d'acord amb les despeses que consten en el pressupost en Annex.

8. En data 8 de setembre de 2023, la gerent de l'Institut Ramon Llull emet una proposta motivada sobre la impossibilitat de promoure la concurrència pública en relació amb aquesta sol·licitud de subvenció directa.

9. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost del Llull per a l'any 2023. La partida pressupostària a la qual s'aplicarà aquest crèdit és la 003034-490.0001 Llengua – Recerca – A la resta d'entitats. A l'exterior. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

Fonaments de dret

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
12/09/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 14/09/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



00UFR5Z9DJ6WXHBVP0TAYFTZ49U08JCS

Data creació còpia:
14/09/2023 09:03:17

Pàgina 2 de 6

2. D'acord amb el que estableix l'article 22.2 de la Llei general de subvencions i l'article 67.1 del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, l'especialitat d'aquesta sol·licitud fa impossible la concurrència pública per a l'atorgament de la subvenció sol·licitada.

3. L'article 4 de l'Ordre VEH/79/2020, de 9 de juny, per la qual es modifica l'Ordre ECO/172/2015, de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions.

4. L'article 13.2 e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, atorga a la persona titular de la Direcció les facultats per resoldre en matèria de subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar a l'AISC una subvenció per un import de QUATRE MIL CINC-CENTS EUROS (4.500,00 €) per tal de fer possible la celebració de les activitats que l'entitat ha aprovat i que durà a terme durant l'any 2023. Les activitats inclouen la celebració d'una conferència magistral en el marc del Simposi anual de l'AISC, la convocatòria de l'Ajut Projecte "Joves" i la publicació del número XIII de la revista RISCAT.

La subvenció es destinarà al finançament de les despeses derivades de la publicació (edició i impressió) del número XIII de la Revista RISCAT, de l'allotjament i el desplaçament de la acadèmica convidada al Simposi anual de l'AISC i de la dotació econòmica de l'Ajut Projecte "Joves" (400,00 euros per a cada una de les 5 persones premiades), d'acord amb les despeses que consten en el pressupost en Annex.

2. Establir que l'AISC presenti a l'Institut Ramon Llull com a màxim el dia 31 de desembre de 2023 com a documentació justificativa per a la tramitació del pagament de l'import total concedit en concepte de subvenció, un compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa que ha de contenir la documentació següent:

1. Una memòria explicativa del compliment de la finalitat de l'activitat subvencionada amb indicació de les activitats realitzades i els resultats obtinguts. Juntament amb la memòria, l'AISC presentarà a l'Institut Ramon Llull almenys dos exemplars de les publicacions que editi o coediti durant l'any 2023.
2. Una memòria econòmica justificativa de la totalitat del cost de les activitats realitzades objecte de la subvenció, d'acord amb el model facilitat per l'Institut Ramon Llull, on hi consti
 - a) Una relació classificada de les despeses de l'activitat amb la identificació del creditor o creditora, número de la factura o document de valor probatori equivalent en el tràfic mercantil, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament;
 - b) les còpies digitalitzades de les factures o els documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa i, si escau, de la documentació acreditativa del pagament consistent en extracte bancari.



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
12/09/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 14/09/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



00UFR5Z9DJ6WXHBP0TAYFTZ49U08JCS

Data creació còpia:
14/09/2023 09:03:17

Pàgina 3 de 6

Es considerarà efectivament pagada la despesa a l'efecte de la seva consideració com a subvencionable, amb la cessió del dret de cobrament de la subvenció a favor dels creditors per raó de la despesa realitzada o amb el lliurament a aquests d'un efecte mercantil, garantit per una entitat financera o companyia d'assegurances.

c) Una declaració responsable de la persona beneficiària amb el contingut mínim següent:

- que les còpies digitalitzades dels justificants de les despeses presentades reproduïxen exactament els documents originals en poder de la persona beneficiària;
- que els justificants de despesa s'han imputat a les diferents fonts de finançament de manera que no se supera l'import unitari de cada justificant;
- que el total de les fonts de finançament no supera el cost de l'actuació subvencionada;
- que es disposa d'un sistema de comptabilitat separada o que els justificants de despesa tenen assignat un codi comptable comú a les transaccions relacionades amb l'actuació subvencionada.

d) Els documents acreditatius del pagament (extracte bancari i/o justificant bancari) han d'indicar:

- La identificació del beneficiari i l'ordenant del pagament. L'ordenant ha de ser el beneficiari de l'ajut i ha de fer-hi constar el seu NIF i la denominació social.
- Concepte en què s'ordena el pagament i remissió al número o números de factura a què correspon. Si el document de pagament no fa referència a les factures, ha d'anar acompanyat de la documentació complementària que permeti verificar la correspondència entre despesa i pagament.
- En el cas de pagament mitjançant xec nominatiu, pagaré, lletres de canvi o similars, l'entitat ha d'aportar còpia del document i còpia de l'extracte bancari que acredita el càrrec.

No s'acceptarà cap document acreditatiu del pagament que sigui en efectiu.

e) Si la subvenció s'atorga d'acord amb un pressupost, s'ha de presentar una liquidació on s'indiquin i, si escau, es motivin les desviacions respecte al pressupost inicial.

Un relació detallada dels altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seva procedència. Quan els justificants de les despeses s'imputin parcialment a d'altres subvencions, s'ha d'indicar la quantia exacta o percentatge imputat a cadascuna, amb la identificació dels òrgans concedents.

La despesa mínima, realitzada i justificada de l'activitat subvencionada, exigible per poder considerar acomplerts l'objectiu i la finalitat de la subvenció és del 50%. L'incompliment d'aquesta despesa mínima establerta, comportarà la revocació de la subvenció atorgada.

En el cas que el cost final efectiu de l'activitat subvencionada sigui inferior al cost inicialment pressupostat, s'aplicarà la reducció, en la mateixa proporció, de la quantia de la subvenció atorgada.

S'estableix un percentatge màxim de desviació pressupostària del 20% entre el cost inicialment pressupostat i el cost final justificat de l'activitat subvencionada que no comportarà reducció de la quantia de la subvenció atorgada. Aquest percentatge només podrà aplicar-se si es garanteix que s'ha acomplert l'objecte i la finalitat de la subvenció.

Juntament amb la documentació justificativa de la subvenció s'haurà de presentar un certificat de residència fiscal emès per les autoritats competents del país de residència de la persona beneficiària.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya, l'article 16.3 de l'Ordre de 3 de juny, sobre les formes de justificació de



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
12/09/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 14/09/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



00UFR5Z9DJ6WXHBPOTAYFTZ49U08JCS

Data creació còpia:
14/09/2023 09:03:17

Pàgina 4 de 6

subvencions i l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció, i en el seu cas, l'exigència del reintegrament i altres responsabilitats establertes en la legislació aplicable en matèria de subvencions.

3. Ordenar i fer efectiu el pagament d'aquesta subvenció, després que la persona beneficiària hagi realitzat l'activitat i presentat a l'Institut Ramon Llull els justificants de la despesa d'acord amb el que s'estableix a l'apartat 2 d'aquesta resolució.

Prèviament al reconeixement de l'obligació de cadascun dels pagaments, l'Institut Ramon Llull comprovarà la vigència del certificat de residència fiscal expedit per les autoritats competents del país de residència que la persona beneficiària hagi aportat a l'Institut Ramon Llull.

4. L'AISC es compromet a fer constar la col·laboració de l'Institut Ramon Llull en les publicacions que editi i als materials de difusió i/o promoció de les activitats que dugui a terme amb la col·laboració de l'Institut Ramon Llull, mitjançant la inclusió del logotip i/o el text que s'acordi.

5. L'AISC es compromet a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que el Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no posa fi a la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en què tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

Pere Almeda i Samaranch

El director del Consorci Institut Ramon Llull



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
12/09/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 14/09/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



00UFR5Z9DJ6WXHBVP0TAYFTZ49U08JCS

Data creació còpia:
14/09/2023 09:03:17

Pàgina 5 de 6

ANNEX

Pressupost

DESPESES		INGRESSOS	
Allotjament	200,00	Subvenció Institut Ramon Llull	4.500,00
Desplaçament	300,00		
Publicació (edició/impressió) del número 13 de la Revista RisCat	2.000,00		
Ajut Projecte "Joves"	2.000,00		
TOTAL	4.500,00	TOTAL	4.500,00

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
 Pere Almeda Samaranch
 12/09/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 14/09/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



00UFR5Z9DJ6WXHBVP0TAYFTZ49U08JCS

Data creació còpia:
 14/09/2023 09:03:17